

СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ЛЕКСИКОЛОГИЯ»

1. Предмет и задачи дисциплины

Место лексикологии в ряду других лингвистических дисциплин. Роль курса лексикологии в практике преподавания итальянского языка. Основные понятия лексикологии (*lessico, vocabolario, lessicografia, dizionario* и др.). Лексика как открытая система. Связь лексики и грамматики. Лексикализация и грамматикализация как проявление связи между лексической и грамматической системами языка. Синхронная и диахронная лексикология. Связь лексикологии с историей народа. Понятие о системном характере лексики. Некоторые современные методы изучения лексики как системы, их теоретическое и прикладное значение.

2. Учение о слове

Слово как основная структурно-семантическая единица языка. Граница слова. Слово и понятие. Денотат и сигнификат. Многозначность слова. Слово и его значение. Мотивированность слова. Внутренняя форма слова. Семантическое тождество слова. Фонетические и грамматические характеристики слова в итальянском языке (вокалический исход, относительно большая длина слова, двойные согласные, вариативность).

3. Общая характеристика лексического состава современного итальянского языка

Стратификация словарного состава и способы ее моделирования. Основные и вспомогательные компоненты итальянской лексики с исторической точки зрения. Исконный латинский фонд итальянской лексики: слова традиционного (народного) употребления и латинизмы (книжные, ученые слова). Слова смешанного типа. Этимологические дублиеты. Итальянский язык и диалекты. Общая характеристика лексических заимствований. Новообразования (словообразовательные неологизмы). Аббревиатуры, звукоподражания, словотворчество.

4. Слово и его происхождение

Общие вопросы теории заимствования. Причины и основные источники заимствований в итальянском языке. Типы заимствований. Основные заимствующие сферы. Лексические заимствования в разные исторические периоды: германские, испанские, арабские, французские. Современная англомания. Русская лексика в итальянском языке. Внутренние заимствования. Взаимоотношения и взаимодействие семантики исконного и заимствованного слова. Роль заимствований в эволюции словарного состава языка. Заимствования по необходимости и избыточные заимствования (*prestito di necessità, prestito di lusso*).

Усвоенные и неусвоенные заимствования. Калька как особый тип заимствования. Семантические и переводческие кальки.

5. Словообразование как особая подсистема языка

Пополнение словарного состава за счет словообразования. Классификация способов словообразования современного итальянского языка. Основные способы словообразования. Неосемантизмы (*neologismi semantici*). Понятие словообразовательной морфемы. Морфологические виды словообразования. Наиболее продуктивные аффиксальные модели словообразования в итальянском языке. Парасинтетический способ образования новых слов. Регрессивное словообразование как результат опрощения структуры производных слов. Транспозиция (конверсия) как переход слов одного функционального класса в другой (другие) посредством нулевого суффикса. Продуктивность и активность конверсии. Семантические классы исходных и производных при транспозиции. Современные тенденции в области транспозиции слов основных функциональных классов. Словосложение как способ образования сложных слов на базе моделей синтаксических структур. Критерии разграничения сложных слов, словосочетаний и фразеологических единиц. Типология моделей словосложения. Сверхсловные единства (*unità lessicali superiori*).

6. Фразеология (*modi di dire*)

Проблема фразеологического значения. Классификации фразеологических оборотов с точки зрения их компонентного состава, семантической слитности, структуры, экспрессивно-стилистических свойств. Фразеологические модели. Типы фразеологических единиц. Фразеологическая устойчивость. Формирование значения фразеологической единицы. Синонимия и омонимия фразеологических единиц. Важнейшие черты современной фразеологии. Проблема перевода фразеологических единиц.

7. Лексико-семантическая система языка

Семантика как лингвистическое направление, изучающее значение слов, словосочетаний, фраз, текстов. Основные направления семантических исследований. Понятие лексико-семантической группы. Понятие семантического поля. Семантический треугольник Огдена и Ричардса. Метод компонентного анализа лексем. Семантика референции. Логическая семантика. Экстенциональная и интенциональная семантика. Изучение первичного значения слова (этимология). Фонетические законы и реконструкция форм. Исторические и социальные причины изменения значения.

8. Системные отношения между лексическими единицами

Лексические ряды и их роль в изменении значений слов. Лексическая синонимия. Критерии выделения лексических синонимов. Синонимический ряд, принципы его организации. Антонимия. Проблемы определения антонимов. Антонимы «логические» и «логико-морфологические». Полисемия слова, формы его семантической эволюции. Значение слова и его употребление. Однозначность слова в речи. Способы устранения двусмысленного понимания. Синонимия аффиксов. Грамматическая и синтаксическая полисемия. Лексическая омонимия. Омофоны и омографы. Источники и пути возникновения омонимов. Омонимия полная и частичная. Лексико-грамматическая омонимия. Типы лексических омонимов в современном языке. Паронимия. Проблема разграничения многозначных слов и омонимов.

9. Слово и сферы его употребления

Национальный язык как единый, общенародный язык, средство общения нации. Многообразие конкретных проявлений общенародного языка в определенных сферах общения, зависящих от социальной принадлежности или от конкретных условий общения. Литературная норма национального языка (*l'italiano standard*) и разговорно-фамильярный стиль речи (*il parlare familiare*). Стилистические разновидности лексики литературного языка: поэтическая, книжно-письменная, литературно-разговорная. Особенности лексики разговорно-фамильярного стиля. Функциональные, географические и социальные разновидности лексики. Профессиональная лексика. Диалектная и региональная лексика. Социальные разновидности, зависящие от возраста, пола, места рождения, социального происхождения, уровня благосостояния и образования. Арго и жаргон.

10. Краткие сведения об итальянской лексикографии

Лексикография как наука о принципах описания слов в словарях и как практика составления словарей. Основные проблемы итальянской лексикографии. Особенности развития современной лексикографии. Различные типы словарей. Принципы составления одноязычных, двуязычных и многоязычных словарей. Лингвистические атласы.

ЛИТЕРАТУРА

Основная:

1. Будагов Р.А. История слов в истории общества. М., 1971.
2. Гак В.Г. Сопоставительная лексикология (на материале французского и русского языков). - М., 1977

3. Поляков К.И. Итальянский язык для бизнесменов и туристов. М., 2002.
4. Почепцов О.Г. Коммуникативные аспекты семантики. – Киев: Вища школа, 1987. – 116 с.
5. Черданцева Т.З. Очерки по лексикологии итальянского языка, Москва.
6. Черданцева Т.З., Ф. Джустини Фичи, Итальянско-русский и русско- итальянский краткий фразеологический словарь. М., 1994.
7. Alinei M., La struttura del lessico, Il Mulino, Bologna, 1974.
8. Berruto G. Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo. Roma, 1997.
9. Bonomi I., Masini A., Morgana S., Piotti M., Elementi di linguistica italiana, Carocci, Roma 2003.
10. Dardano M., Formazione delle parole, in LRL, IV, pp. 51-63 1988.
11. Dardano M., Manualetto di linguistica italiana, Zanichelli, Bologna 1996.
12. Dardano M., Trifone P., La lingua italiana, Zanichelli, Bologna 1985.
13. Marchi C. In punta di lingua. Milano, 1992.
14. Migliorini B. Storia della lingua italiana. Firenze, 1962.
15. Migliorini B. Profili delle parole. Firenze, 1970.
16. Migliorini B. Parole e storia, Milano, 1975.
17. Schiaffini M. Problemi del lessico. Bologna, 1992. Studi di lessicografia italiana, a cura dell'Accademia della Crusca. Firenze, 1979.
18. Vitale M., L'oro nella lingua. Milano – Napoli, 1986.

Дополнительная литература:

19. Гак В.Г. О современной французской неологии. "Новые слова и словари новых слов". - Л., 1978.
20. Падучева Е.В. Семантические исследования. М., 1996.
21. Beccaria G. L. Italiano antico e nuovo. Milano, 1988.
22. Bonomi I., Masini A., Morgana S., La lingua italiana e i mass media, Carocci, Roma.
23. Prada M. Scrittura e comunicazione. Milano, 2003. Stoppelli P., L'officina della lingua, Garzanti, Milano.
24. Quarantotto C. Dizionario del nuovo italiano. Roma, 1987.
25. Salmoiraghi A., Conoscere L'italiano, Le Monnier, Firenze.
26. Zolli P. Le parole straniere. Zanichelli, Bologna, 1976.
27. Zolli P. Le parole dialettali. Rizzoli, Milano, 1986.

